

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9

<b>Title - Sujet</b> RISO - CONTAINMENT BOOMS		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W010Z-12G005/A	<b>Date</b> 2013-01-18	
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W010Z-12-G005	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-1-66771 (409)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-409-8827		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2012-11-19
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-01-31</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Taylor, Kathie		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal409
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 496-5510 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

## Modification à la demande de propositions no 04

### Des entrepreneurs ont posé les questions suivantes :

Q1: Pouvez-vous estimer ou de recommander des quantités prévues à commander sur une base régulière / urgent / secours afin que nous puissions planifier de manière appropriée?

R1: En cas d'urgence, 40 x 50 'sections seraient nécessaires. Il ne peut pas être déterminé à quelle fréquence une situation d'urgence se produise.

### À titre de clarification, le présent document vise à modifier la demande comme suit :

À l'Annexe A, Livraison:

Supprimer en entier

Insérer:

### LIVRAISON

#### BESOINS COURANTS

Tous les biens ou services demandés doivent être fournis dans les soixante (60) jours ouvrables qui suivent la réception d'une demande de livraison présentée sur le formulaire PWGSC-TPSGC 942 (commande subséquente à une offre à commandes) ou par une autre méthode (téléphone, carte d'achat ou fax), auquel cas la demande doit être confirmée ultérieurement par écrit à l'aide du formulaire PWGSC-TPSGC 942 ou de tout document de commande subséquente pertinent.

#### BESOINS URGENTS

Tous les biens ou services demandés doivent être fournis dans les trente (30) jours ouvrables qui suivent la réception d'une demande de livraison présentée sur le formulaire PWGSC-TPSGC 942 (commande subséquente à une offre à commandes) ou par une autre méthode (téléphone, carte d'achat ou fax), auquel cas la demande doit être confirmée ultérieurement par écrit à l'aide du formulaire PWGSC-TPSGC 942 ou de tout document de commande subséquente pertinent.

#### URGENCES EXTRÊMES

Tous les biens ou services demandés doivent être fournis le plus tôt possible (de jour ou de nuit) dans les vingt-quatre (24) heures qui suivent une urgence environnementale (déversement d'hydrocarbure ou naufrage, entre autres exemples). **Ces besoins d'urgence serait FCA - Free Carrier (lieu de livraison).**

Cette mesure permettra d'empêcher ou de limiter les dommages environnementaux au port et aux écosystèmes environnants. Les demandes subséquentes à l'offre à commandes en pareil cas

peuvent être faites par fax, par téléphone ou par un autre moyen, puis confirmées ultérieurement par écrit à l'aide du formulaire PWGSC-TPSGC 942 ou de tout document de commande subséquente pertinent.

À l'Annexe B:

Supprimer en entier

Insérer:

### Annexe « B »

#### BASE DE PAIEMENT

Le prix de la soumission devra être exprimé en dollars canadiens, taxe sur les produits et services ou taxe de vente harmonisée non comprise, **destination DDP**, frais de livraison compris et droits de douane canadiens et taxes d'accise compris, **sauf indication contraire**.

La soumission recevable proposant le prix estimé le plus bas sera recommandée pour l'attribution d'une offre à commandes.

Pour que leur offre soit jugée recevable, les entrepreneurs devront soumissionner sur tous les articles, selon la forme demandée.

Les estimations des quantités nécessaires ne sont données qu'aux fins d'évaluation.

**Les prix évalué global le plus bas sera déterminé comme suit :  $(A \times B) + (A \times C) + (A \times D) = E$**

Description	Unité	Qté estimé annuelle (A)	Prix unitaire 1 <sup>re</sup> année (B)	Prix unitaire 2 <sup>e</sup> année (C)	Prix unitaire 3 <sup>e</sup> année (D)	Sous-total multiplié Toutes les année (E)
a) Estacade antipollution plate pour port côtier de 24 po, aussi détaillée à l'annexe A, <b>Routine/Urgent (destination DDP)</b>	Sect	250	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____ (E1)
b) Estacade antipollution plate pour port côtier de 24 po, aussi détaillée à l'annexe A, <b>D'urgence (FCA-Franco transporteur)</b>	Sect	40	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____ (E2)
Bidons d'ancrage, aussi détaillée à l'annexe A	Chq	30	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____ (E3)
Bidons de remorquage, aussi détaillée à l'annexe A	Chq	15	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____ (E4)

Solicitation No. - N° de l'invitation

W010Z-12G005/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010Z-12-G005

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

HAL-1-66771

Buyer ID - Id de l'acheteur

ha1409

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Articles connexes divers, au prix courant du fabricant moins un rabais de ____ %.	\$	\$36,000	____ %	____ %	____ %	\$_____ (E5)
<b>Totale (E1+E2+E3+E4+E5)</b>						<b>\$_____</b>

**Toutes les autres conditions demeurent inchangées.**